

*Langues, cultures et médias en Méditerranée et en Orient :*  
*dispositifs, pratiques et idéologies*

**Congrès international, 8<sup>ème</sup> édition, 10-11 décembre 2026, Montpellier**

Pour sa 8<sup>ème</sup> édition, le congrès international *Langues, cultures et médias en Méditerranée et en Orient* prend comme thématique de recherche *dispositifs, pratiques et idéologies*. Pour rappel, les cinq précédentes éditions (2010, 2012, 2014, 2016, 2018) se sont focalisées sur les formes, les sens, les usages, les représentations et leurs développements dans la langue, le discours, les textes et les médias. S'inscrivant dans la continuité de ces thématiques, les sixième et septième éditions (2022 & 2024) se sont intéressées aux notions de violence et de non-violence en Méditerranée et en Orient.

Cette édition du congrès international « Langues, cultures et médias en Méditerranée et en Orient », en tant que manifestation trans et interdisciplinaire, a pour premier objectif d'étudier et d'analyser le rapport entre pratiques, dispositifs et idéologies marquant les discours (linguistique, littéraire, culturel, religieux, politique, institutionnel, médiatique, philosophique, etc.), les textes (anciens, modernes, contemporains, oraux, écrits, etc.) et médias (conventionnels, non conventionnels, numériques, etc.) aussi bien en Méditerranée qu'en Orient, notamment dans le monde arabe et musulman. Ce qui inscrit cette thématique dans les champs des sciences humaines (linguistique, didactique des langues, des cultures et des médias, analyse des discours, littérature, études des genres, etc.) et sociales (sociologie, anthropologie, philosophie, psychologie, psychologie sociale, histoire, politologie, SIC, etc.).

Espace de circulations anciennes, de contacts linguistiques intenses et de profondes recompositions culturelles, la Méditerranée et l'Orient constituent un laboratoire privilégié pour observer la manière dont les langues, les cultures et les médias s'entremêlent. Dans cette région marquée par la pluralité — pluralité des langues (arabe, turc, persan, hébreu, berbère, grec, français, anglais, chinois...), des traditions religieuses, des héritages coloniaux et des dynamiques migratoires — les médias jouent un rôle central dans la production, la diffusion et la transformation des représentations. Qu'il s'agisse des grandes chaînes transnationales, des plateformes numériques globalisées ou des pratiques vernaculaires des usagers, les dispositifs médiatiques façonnent les usages linguistiques autant qu'ils reflètent des idéologies culturelles et politiques. Pourtant, ces dispositifs ne déterminent pas entièrement les pratiques : les acteurs sociaux s'approprient, détournent et réinventent les langues et les codes médiatiques, révélant des identités en mouvement et des tensions entre standardisation et diversité.

Dès lors, comment les approches socio-pédagogiques, les dispositifs médiatiques, les pratiques langagières et les idéologies culturelles interagissent-ils pour redéfinir les langues et les cultures en Méditerranée et en Orient ? Et en quoi ces interactions permettent-elles de comprendre les recompositions contemporaines d'un espace à la fois large, divers, fragmenté et profondément connecté ? La réponse à ces questions ne peut se fonder qu'à partir de la définition des caractéristiques de l'espace en question :

## **1. Un espace plurilingue et pluriculturel structuré par des circulations anciennes**

La Méditerranée et l'Orient constituent un espace où se croisent depuis des siècles des langues (arabe, turc, persan, chinois, hébreu, amazigh, grec, français, italien, espagnol...), des religions, des croyances et des traditions intellectuelles. Ces circulations ont produit des contacts linguistiques, des formes d'hybridation culturelle et des imaginaires partagés. Les médias s'inscrivent dans cette dynamique en participant au prolongement de ces circulations et en accélérant la diffusion des langues et des représentations, ce qui fait de cette zone un espace dynamique où les langues et les cultures se reconfigurent en permanence.

## **2. Les médias comme dispositifs de médiation et de pouvoir**

Si l'enseignement et l'apprentissage des langues se basent essentiellement sur des dispositifs pédagogiques répondant à une approche socio-pédagogique connue ou à faire connaître, les médias (presse, télévision, plateformes numériques, réseaux sociaux) fonctionnent eux aussi comme des dispositifs au sens foucauldien : ils organisent la visibilité, structurent les discours et produisent des normes linguistiques et culturelles. L'emploi d'une langue ou d'un registre constitue en soi une stratégie de communication visant à capter l'attention du récepteur et à influencer son comportement, au moins sur le plan linguistique.

Par exemple, les chaînes transnationales arabophones (Al Jazeera, Al Arabiya, Al-Hadath, etc.) essaient d'imposer une forme de standardisation de l'arabe médiatique dans un paysage sociolinguistique connu pour sa diversité. Malgré cela, le récepteur arabe se retrouve souvent confronté à l'emploi d'une koïnè combinant arabe standard et dialectes pour satisfaire sa curiosité et ses besoins informationnels. Par ailleurs, les plateformes numériques (YouTube, TikTok, Instagram, etc.) favorisent des usages vernaculaires ou dialectaux, voire des mélanges de langues (arabe oral + français, arabe oral + anglais, turc + anglais, etc.). Les médias francophones en Méditerranée (France 24, TV5 Monde) participent également à la circulation d'une francophonie plurielle. Ainsi, les médias ne se contentent pas de refléter le statut des langues et cultures, mais contribuent à leur transformation et à leur devenir.

## **3. Pratiques langagières : entre appropriation, résistance et créativité**

Les sociétés méditerranéennes et orientales, marquées par leur diversité ethno sociolinguistique, leur ouverture frontalière et la dynamique de leurs échanges commerciaux impliquant non seulement la circulation de biens mais aussi celle d'idées, ont toujours su s'adapter à cette dynamique. Leurs usagers ont développé et développent encore des pratiques qui détournent, réinterprètent ou réinventent les normes langagières et médiatiques. Ces dynamiques se présentent sous forme de :

- Code-switching et alternances codiques dans les productions linguistiques et numériques (vlogs, podcasts, chanson, rap, humour, littératures). L'expressivité des usagers, tant à l'oral qu'à l'écrit, est confrontée à la diglossie, à la pluriglossie et au multilinguisme, impliquant des processus d'emprunt linguistique et de transfert culturel.
- Contact de langues, « glottophagie » et tentatives de remplacement d'une langue par une autre langue ou d'autres langues : colonisation, décolonisation et post colonisation.

- Réappropriation identitaire : usage des langues orales ou des langues minorées comme affirmation culturelle (standards dialectaux arabes, amazigh, Hassania, kabyle, kurde, judéo-arabe, mandarin, etc.).
- Créativité numérique : mèmes, remix, sous-titrage amateur, fansubbing et création de micro-communautés translinguistiques et transnationales promouvant une écologie linguistique et culturelle plus juste.

Ces pratiques montrent comment les usages médiatiques révèlent des identités en mouvement, souvent plus fluides que celles défendues ou imposées par les pouvoirs politiques ou institutionnels.

#### **4. Idéologies linguistiques, culturelles et médiatiques : héritages et tensions contemporaines**

Les langues, cultures et médias en Méditerranée et en Orient sont influencés par des idéologies nationalistes (arabisation, turquification, persanisation, sinisation...), coloniales et postcoloniales (statut du français au Maghreb, de l'anglais dans la région MENA, du chinois en Occident et en Orient...), religieuses (langue sacrée, langue de tradition ou d'archaïsme), et globales (anglais comme langue de modernité, de mondialisation, de créativité et d'intelligence numérique).

Les médias jouent un rôle central dans la diffusion, la concentration, l'affirmation, la confirmation et la contestation de ces idéologies. Cela se manifeste de façon explicite ou implicite, par des discours sur la "pureté" linguistique et culturelle, des débats sur la place des langues et de leurs usagers, ou des représentations stéréotypées ou valorisantes d'individus et de groupes. Les médias deviennent ainsi un terrain où se négocient les rapports de force symboliques entre langues, cultures, identités et territoires. Ils constituent un espace où dispositifs techniques, pratiques sociales et idéologies linguistiques s'entrecroisent, produisant des formes inédites de circulation, de tension et de créativité culturelle.

#### **5. Langues, cultures et médias : enjeux contemporains**

La Méditerranée et les Orient constituent un terrain privilégié pour comprendre comment les langues et les cultures se transforment à l'ère numérique, des intelligences artificielles et des médias connectés. Loin d'être un espace figé, cette région se révèle un lieu de négociation permanente entre héritages et modernités, entre standardisation et pluralité, entre contraintes politiques et créativité sociale. En ce sens, analyser les dispositifs, les pratiques et les idéologies permet non seulement de saisir les recompositions linguistiques, culturelles et médiatiques en cours, mais aussi de réfléchir sur le devenir d'un espace où la diversité et la variation demeurent à la fois des ressources et des enjeux. Ses enjeux s'observent comme suit :

- Montée des plateformes globales ou globalisées et risques d'homogénéisation linguistique impliquant le choix d'une seule langue pour tous et la banalisation du rôle et poids des autres langues.

- Réaffirmation des identités locales, régionales et nationales via les langues de pouvoir ou des langues minorées ou marginalisées.
- Nouveaux récits médiatiques qui redessinent les imaginaires méditerranéens et orientaux.
- Défis politiques : contrôle de l'information, censure (inventivité langagière en Chine pendant la crise sanitaire par exemple), souveraineté territoriale, géopolitique et numérique.

L'étude des langues, cultures et médias en Méditerranée et en Orient montre un espace où dynamiques complexes se croisent, s'affrontent et se renouvellent. Les communications proposées devront traiter du rapport entre langues, cultures, médias, idéologies et dispositifs socio-pédagogiques et politico-linguistiques, ainsi que leur influence sur les pratiques pédagogiques locales. Elles devront aussi montrer comment les dispositifs médiatiques, institutionnels ou numériques, ne se contentent pas de diffuser du contenu mais structurent les rapports de pouvoir, imposent des normes linguistiques et culturelles, et façonnent les imaginaires populaires. Enfin, les pratiques discursives individuelles et collectives dans l'espace public et numérique témoignent d'une inventivité constante faite d'appropriations, de détournements et de réinventions, redessinant les frontières entre langues et identités « légitimes » et « illégitimes », tout en étant traversées par des idéologies (patrie, nation, religion, croyances, colonialisme, postcolonialisme, mondialisation) elles-mêmes reconfigurées par les circulations d'idées et d'informations médiatiques ou médiées.

Cette édition du congrès acceptera en priorité les communications rejoignant les points centraux de la thématique étudiée.

### **Modalités de soumission :**

Les propositions de communication (écrites dans les langues du congrès (arabe, anglais, français)), accompagnées d'un résumé compris entre 350-500 mots et d'un C.V. synthétique d'une page sont à envoyer avant le 15 juin 2026 à <[lachkarabdenbi@gmail.com](mailto:lachkarabdenbi@gmail.com)>.

**Frais d'inscription en présentiel :** 90 euros

Le Comité scientifique examinera les propositions et donnera ses réponses avant le 25 juillet 2026.

**Publication :** Une publication est prévue comme les éditions précédentes dans des revues et ouvrages collectifs après avis favorable du comité scientifique.

## اللغات والثقافات والإعلام بحوض البحر الأبيض المتوسط ودول الشرق

### آليات و ممارسات و إيديولوجيات

#### ملتقى دولي، الدورة الثامنة، 10-11 دجنبر 2026، مونبوليير (فرنسا)

في نسخته الثامنة، يتخذ المؤتمر الدولي "اللغات والثقافات والإعلام بحوض البحر الأبيض المتوسط وبالشرق" من موضوع "الآليات والممارسات والإيديولوجيات" محوراً للبحث. وتجدر الإشارة إلى أن النسخات الخمس السابقة (2010، 2012، 2014، 2016، 2018) تمحورت حول الأشكال والدلالات والاستخدامات والتمثيلات وتطوراتها في اللغة والخطاب والنصوص والإعلام. و في إطار الاستمرارية لهذه المواضيع، اهتمت الدورتان السادسة والسابعة (2022 و2024) بمفهومَي العنف واللاعنف بالحوض الأبيض المتوسط ودول الشرق.

وتسعى هذه الدورة من المؤتمر الدولي "لغات ثقافات وإعلام البحر الأبيض المتوسط ودول الشرق"، كظاهرة عابرة و متعددة التخصصات، إلى تحقيق هدف أساسي يتمثل في دراسة وتحليل العلاقة بين الممارسات والآليات والإيديولوجيات التي تميز الخطابات (اللغوية والأدبية والثقافية والدينية والسياسية والمؤسسية والإعلامية والفلسفية... إلخ)، والنصوص (القديمة والحديثة والمعاصرة والشفهية والمكتوبة... إلخ)، والإعلام (التقليدي وغير التقليدي والرقمي... إلخ)، بحوض البحر الأبيض المتوسط ودول الشرق على حدٍ سواء، ولا سيما في العالم العربي والإسلامي. وهذا ما يُدرج هذا الموضوع بمجال العلوم الإنسانية (اللغويات، و تعليمية اللغات والثقافات والإعلام، وتحليل الخطاب، والأدب، ودراسات الأجناس... إلخ) والعلوم الاجتماعية (علم الاجتماع، والأنثروبولوجيا، والفلسفة، وعلم النفس، وعلم النفس الاجتماعي، والتاريخ، والعلوم السياسية، وعلوم الإعلام والاتصال... إلخ).

ونظراً لكونهما فضاءاً للتداولات العريقة والتواصل اللغوي المكثف وإعادة التشكيل الثقافي العميق، يعتبر حوض البحر الأبيض المتوسط ودول الشرق مخبراً متميزاً لرصد الكيفية التي تتشابك بها اللغات والثقافات والإعلام في هذه المنطقة التي تتميز بالتعددية — تعددية اللغات (العربية والتركية والفارسية والعبرية والأمازيغية واليونانية والفرنسية والإنجليزية والصينية...)، وتعدد وتنوع التقاليد الدينية والإرث الاستعماري وديناميكيات الهجرة. ويلعب الإعلام دوراً محورياً في إنتاج ونشر وتحويل التمثيلات والصور النمطية. وسواء تعلق الأمر بالفنوت العابرة للحدود أو بالمنصات الرقمية العالمية أو بالممارسات الشعبية للمستخدمين، فإن الآليات الإعلامية تساهم في تشكيل الاستخدامات اللغوية بقدر ما تعكس الإيديولوجيات الثقافية والسياسية التي تتخفى خلفها. غير أن هذه الآليات لا تُحدّد الممارسات تحديداً مطلقاً؛ إذ يستحوذ الفاعلون الاجتماعيون على اللغات والرموز الإعلامية ويوظفونها توظيفاً مختلفاً أو استراتيجياً حيث يُعيدون ابتكارها، كاشفين عن هويات متحركة ومتغيرة وتوترات قائمة بين التنميط والتنوع.

وعليه، كيف تتفاعل المقاربات السوسيوبيداغوجية والآليات الإعلامية والممارسات اللغوية والإيديولوجيات الثقافية في إعادة تعريف لغات وثقافات حوض البحر الأبيض المتوسط ودول الشرق؟ وبأي طريقة تُمكننا هذه التفاعلات من فهم إعادة التشكيل المعاصر لفضاء واسع في آنٍ واحد، متنوع ومجزأ وشديد الترابط؟ حيث لا يمكن الإجابة على هذه الأسئلة إلا انطلاقاً من تحديد خصائص هذا الفضاء:

#### 1- فضاء متعدد اللغات والثقافات تهكيه تداولات عريقة

يُشكّل حوض البحر الأبيض المتوسط ومنطقة الشرق فضاءً تتقاطع فيه منذ قرون لغات شتى (العربية والتركية والفارسية والصينية والعبرية والأمازيغية واليونانية والفرنسية والإيطالية والإسبانية...)، وأديان ومعتقدات وتقاليد فكرية متعددة. وقد أسفرت هذه التداولات على تواصل لغوي ملئ بأشكال عدة من المزيج الثقافي والتخيلات المشتركة. ويندرج الإعلام في هذه الديناميكية بالمساهمة في امتداد هذه التداولات ويعين على تسريع نشر اللغات وتمثلاتها التواصلية والهوياتية والاستراتيجية، مما يجعل هذه المنطقة فضاءً حيويًا تتشكل فيه اللغات والثقافات باستمرار.

## 2- الإعلام كآلية للوساطة والسلطة

إذا كان تعليم اللغات وتعلمها يعتمد أساساً على آليات بيداغوجية تستجيب لمقاربة سوسيو-بيداغوجية معروفة أو ينبغي التعريف بها، فإن الإعلام (الصحافة والتلفزيون والمنصات الرقمية والشبكات الاجتماعية) يعمل هو الآخر كآلية بالمفهوم الفولكلدي: إذ يُنظّم الرؤية ويُهيكل الخطابات ويُنتج معايير لغوية وثقافية. فاستخدام لغة ما أو مستوى أسلوبية معين يُمَثَّل في حد ذاته استراتيجية تواصل تهدف إلى لفت انتباه المتلقي والتأثير على سلوكه، على الأقل على الصعيد اللغوي.

فعلى سبيل المثال، تحاول القنوات العابرة للحدود الناطقة باللغة العربية (الجزيرة والعربية والحدث وغيرها) فرض نوع من توحيد لغة العربية الإعلامية في مشهد سوسيو لساني معروف بتنوعه. ورغم ذلك، كثيراً ما يجد المتلقي العربي نفسه أمام استخدام لغوي وسيط شبه موحد يجمع بين العربية الفصحى والعواميات لتلبية فضوله واحتياجاته المعلوماتية. فضلاً عن ذلك، تُعزِّز المنصات الرقمية (يوتيوب وتيك توك وإنستغرام وغيرها) الاستخدامات العامية والمحلية، بل وأحياناً خلطات لغوية (عربي دارجة + فرنسية، عربي دارجة + إنجليزية، تركية + إنجليزية، إلخ). كما يُساهم الإعلام الفونوني في البحر الأبيض المتوسط (فرانس 24 و تي في 5 موند) في نشر فرانكوفونية متعددة. وهكذا، لا يكتفي الإعلام بعكس وضع اللغات والثقافات، بل يُساهم في تحولها وتطورها.

## 3- الممارسات اللغوية: بين التنبؤ والمقاومة والإبداع

تعرف المجتمعات المتوسطية والشرقية تاريخياً بتنوعها الإثنو-سوسيو لساني وانفتاحها الحدودي وديناميكية تبادلاتها التجارية التي لا تشمل تبادل البضائع فحسب بل تبادل الأفكار أيضاً، مما يزيد من قدرتها على التكيف مع هذه الديناميكية. فقد طُوِّر مستخدموها ولا يزالون يُطَوِّرون ممارسات تُوظِّف المعايير اللغوية والثقافية والإعلامية توظيفاً مغايراً، أو تُعيد تأويلها أو ابتكارها. وتتجلى هذه الديناميكيات في الأشكال التالية:

- **التراسل التعبيري والتناوب اللغوي في الإنتاجات اللغوية والرقمية (المدونات المرئية والبودكاست والأغنية والشعبية أو الأجنبية والفكاهة والأدب).** فتعبيرية المستخدمين، سواء أكان شفهاً أم كتابياً، تواجه الازدواجية والتعددية اللغوية والخلط اللغوي، مما يستلزم عمليات الاقتراض اللغوي والاستيلاء الثقافي.
  - **تواصل اللغات و"مسلسل التآكل اللغوي"** ومحاولات استبدال اللغة بلغة أخرى أو لغات أخرى: مرحلة الاستعمار والاستقلال وما بعد الاستعمار.
  - **إعادة الإحياء الهوياتي:** توظيف اللغات الفصحى أو اللغات المهمَّشة أو المقل من شأنها كتأكيد ثقافي (العربيات العامية الفصحى، والأمازيغية، والحسانية، والقبائلية، والكردية، واليهودية-العربية، والصينية... إلخ).
  - **الإبداع الرقمي:** الميمات وإعادة المزج (ريميكس) والترجمة المصاحبة الهاوية و ترجمة المعجبين (الفانسوبينغ) وخلق مجموعات صغيرة عابرة للغات وأيضاً للحدود تروِّج لإيكولوجيا لغوية وثقافية أكثر عدالة.
- تُظهر هذه الممارسات كيف تكشف الاستخدامات الإعلامية عن الهويات المتحركة أو المتغيرة، وهي في الغالب أكثر مرونة وسيولة مما تدافع عنه السلطات السياسية أو المؤسسية أو ترضه.

## 4 - الإيديولوجيات اللغوية والثقافية والإعلامية: الإرث والتوترات المعاصرة

لا يزال اللغات والثقافات والإعلام المتوسطي والشرقي متأثرين بإيديولوجيات وطنية (التعريب والتتريك و التفريس والتصيين...) وإيديولوجيات استعمارية وما بعد استعمارية (وضع اللغة الفرنسية في المغرب العربي، والإنجليزية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والشرق الأوسط الأدنى والأقصى، والصينية في الغرب والشرق...) و دينية (اللغة المقدسة، لغة التراث، لغة التقدم وعدمه...) وإيديولوجيات شاملة (الإنجليزية كلغة العصرية والعولمة والإبداع والذكاء الاصطناعي في عصر الرقمنة).

ويلعب الإعلام دوراً أساسياً في نشر هذه الإيديولوجيات وتركيزها وتأكيداتها وتعزيزها و انتقاضها. ويتجلى ذلك بصورة واضحة أو ضمنية، من خلال خطابات "النقاء" اللغوي والثقافي، والنقاشات حول مكانة اللغات ومستعملها، أو التمثيلات النمطية أو المثمنة للأفراد والجماعات داخل نفس المجتمع. وبالتالي يصبح الإعلام فضاءً تُنفاوُض فيه موازين القوى

الرمزية بين اللغات والثقافات والهويات والأقاليم، ويُشكّل فضاءً تتشابك فيه الآليات التقنية والممارسات الاجتماعية والإيديولوجيات اللغوية، منتجة أشكالاً غير مسبوقه من النشر والتوترات والإبداع الثقافي.

## 5- اللغات والثقافات والإعلام: الرهانات المعاصرة

يُمثّل حوض البحر الأبيض المتوسط ومنطقة الشرق ميداناً مثالياً لفهم كيفية تحوّل اللغات والثقافات في عصر الرقمنة والذكاء الاصطناعي والإعلام الدائم التواصل رقمياً. فبعيداً عن أن تشكل فضاءً جامداً، اتضح أن هذه المنطقة بوصفها موقعا دائماً للتفاوض بين الأصالة والمعاصرة، بين التراث والحداثة، بين التوحيد والتعددية، بين القيود السياسية والإبداع الاجتماعي. وبهذا المعنى، فإن تحليل الآليات والممارسات والإيديولوجيات لا تسمح فقط بفهم التحولات اللغوية والثقافية والإعلامية الجارية فحسب، بل يمكن أيضاً من التفكير في مستقبل فضاء يظل فيه التنوع والتباين مورداً ورهاناً في أن واحد. وتتميز هذه الرهانات بـ:

- الظهور المتزايد للمنصات العالمية أو المعوملة وخطر التجانس اللغوي الذي يفرض انتقاء لغة واحدة للجميع وتهميش دور اللغات الأخرى والنأي بوزنها السياسي والاجتماعي.
- إعادة تأكيد الهويات المحلية والجهوية والوطنية عبر استعمال لغات السلطة والقوة أو استعمال لغات الأقليات أو اللغات المستضعفة.
- الروايات الإعلامية الجديدة ودورها في رسم الخيالات المتوسطة والشرقية.
- التحديات السياسية: الرقابة ومراقبة المعلومات والسيادة الإقليمية والجيوسياسية الرقمية.

و تبين دراسة اللغات والثقافات والإعلام في حوض البحر الأبيض المتوسط ومنطقة الشرق أن هذا الأخير يشكل فضاءً تتقاطع و تتواجه وتتجدد فيه ديناميكيات معقدة. وينبغي أن تتناول المداخلات المقترحة العلاقة بين اللغات والثقافات والإعلام والإيديولوجيات والآليات السوسيو-بيداغوجية والسياسية-اللغوية، وأثرها في الممارسات البيداغوجية والتعليمية المحلية. كما ينبغي أن تُبين كيف أن الآليات الإعلامية والمؤسسية والرقمية لا تكتفي بنشر المحتوى، بل تُهيكل علاقات القوة بين مكوناتها وتفرض معايير لغوية وثقافية تعيد تشكيل التخيالات الشعبية مما يؤثر على العملية التواصلية وأهدافها. وأخيراً، تشهد الممارسات الخطابية الفردية والجماعية في الفضاء العام والرقمي على إبداعية دائمة تقوم على التنبؤ والتوظيف المغاير وإعادة الابتكار، وهي تُعيد رسم الحدود بين اللغات والهويات "الشرعية" و"غير الشرعية"، فيما تخترقها إيديولوجيات (الوطن والأمة والدين والمعتقدات والاستعمار وما بعد الاستعمار والعولمة) هي نفسها أعيد تشكيلها بفعل تداول الأفكار والمعلومات الإعلامية أو المُوسطة.

سُئلي هذه الدورة من المؤتمر الأولوية للمداخلات التي تنطرق إلى المحاور الجوهرية للموضوع المدروس.

يُرجى إرسال مقترحات المداخلات (محررة بلغات المؤتمر: العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية)، مرفقةً بملخص يتراوح بين 350 و500 كلمة وسيرة ذاتية موجزة من صفحة واحدة، قبل 15 يونيو 2026 إلى [lachkarabdenbi@gmail.com](mailto:lachkarabdenbi@gmail.com) :

## رسوم التسجيل الحضورى: 90 يورو

ستقوم اللجنة العلمية بدراسة هذه المقترحات وستُعلن نتائجها قبل 25 يوليو 2026.

ستصدر أبحاث المؤتمر، كما حصل في النسخ السابقة، في مجلات علمية وكتب جماعية. وذلك بعدة الموافقة النهائية للجنة العلمية.

## اللجنة التنسيقية

عبد النبي خليل الأشقر ( جامعة مونبوليير بول فاليري، فرنسا)

رحمة باربرة (جامعة سيدي محمد بن عبد الله- فاس، المغرب)

إبراهيم الشقراني (جامعة ولاية ميشيغان، الولايات المتحدة الأمريكية)

هيثم قطب (الجامعة اللبنانية، بيروت، لبنان)

**اللجنة التنظيمية (الداخلية):** سكينه أمراق، ياسين بولغمان، كارين قطب، سعد القحطاني، سفيان طاهر بوشيت، سارة العنيزي (جامعة مونبوليير بول فاليري، RESO، فرنسا).

\*\*\*\*\*

## Version anglaise

### *Languages, Cultures and Media in the Mediterranean and the Orient: Devices, Practices and Ideologies*

#### **International Congress, 8th Edition, December 10-11, 2026, Montpellier**

For its 8th edition, the international congress Languages, Cultures and Media in the Mediterranean and the Orient takes as its research theme devices, practices and ideologies. As a reminder, the five previous editions (2010, 2012, 2014, 2016, 2018) focused on forms, meanings, uses, representations and their developments in language, discourse, texts and media. Building on these themes, the sixth and seventh editions (2022 & 2024) examined the notions of violence and non-violence in the Mediterranean and the Orient.

This edition of the international congress "Languages, Cultures and Media in the Mediterranean and the Orient", as a trans- and interdisciplinary event, has as its primary objective to study and analyze the relationship between practices, devices and ideologies shaping discourses (linguistic, literary, cultural, religious, political, institutional, media-related, philosophical, etc.), texts (ancient, modern, contemporary, oral, written, etc.) and media (conventional, non-conventional, digital, etc.) in both the Mediterranean and the Orient, particularly in the Arab and Muslim world. This situates the theme within the fields of the humanities (linguistics, language/culture/media education, discourse analysis, literature, gender studies, etc.) and social sciences (sociology, anthropology, philosophy, psychology, social psychology, history, political science, information and communication sciences, etc.).

A space of ancient circulation, intense linguistic contacts and profound cultural reconfigurations, the Mediterranean and the Orient constitute an important site for observing how languages, cultures and media intertwine. In this region marked by plurality — plurality of languages (Arabic, Turkish, Persian, Hebrew, Berber, Greek, French, English, Chinese...), religious traditions, colonial legacies and migratory dynamics — media play a central role in the production, dissemination and transformation of representations. Whether through major transnational channels, globalized digital platforms or the vernacular practices of users, media devices shape linguistic uses as much as they reflect cultural and political ideologies. Yet these devices do not entirely determine practices: social actors appropriate, subvert and reinvent languages and media codes, revealing identities in motion and tensions between standardization and diversity.

How, then, do socio-pedagogical approaches, media devices, language practices and cultural ideologies interact to redefine languages and cultures in the Mediterranean and the Orient? And in what ways do these interactions help us understand the contemporary recompositions of a space that is simultaneously vast, diverse, fragmented and profoundly connected? Answering these questions must begin from the defining characteristics of the space in question:

### **1. A multilingual and multicultural space structured by ancient circulation**

The Mediterranean and the Orient constitute a space where, for centuries, languages (Arabic, Turkish, Persian, Chinese, Hebrew, Amazigh, Greek, French, Italian, Spanish...), religions, beliefs and intellectual traditions have intersected. These circulations have produced linguistic contacts, forms of cultural hybridization and shared imaginaries. Media are part of this dynamic by extending these circulations and accelerating the spread of languages and representations, making this zone a dynamic space where languages and cultures are constantly reconfiguring.

### **2. Media as devices of mediation and power**

While language teaching and learning rely primarily on pedagogical devices responding to familiar or emerging socio-pedagogical approaches, media (press, television, digital platforms, social networks) also function as devices in the Foucauldian sense: they organize visibility, structure discourse and produce linguistic and cultural norms. The use of a language or register constitutes in itself a communication strategy aimed at capturing the receiver's attention and influencing their behavior, at least at the linguistic level.

For example, Arabic-language transnational channels (Al Jazeera, Al Arabiya, Al-Hadath, etc.) attempt to impose a form of standardization of media Arabic in a sociolinguistic landscape known for its diversity. Despite this, the Arabic-speaking viewer often encounters a koiné combining standard Arabic and dialects to meet their informational needs and curiosity. Meanwhile, digital platforms (YouTube, TikTok, Instagram, etc.) encourage vernacular, dialectal usages and even language mixing (spoken Arabic + French, spoken Arabic + English, Turkish + English, etc.). French-language media in the Mediterranean (France 24, TV5 Monde) also participate in the circulation of a plural francophonie. Thus, media do not merely reflect the status of languages and cultures, but actively contribute to their transformation and future trajectory.

### **3. Language practices: between appropriation, resistance and creativity**

Mediterranean and Oriental societies, marked by their ethnosociolinguistic diversity, cross-border openness and the dynamics of their commercial exchanges — involving not only the circulation of goods but also of ideas — have always known how to adapt to this dynamism. Their users have developed and continue to develop practices that subvert, reinterpret or reinvent linguistic and media norms. These dynamics take the following forms:

- Codeswitching and code alternation in linguistic and digital productions (vlogs, podcasts, songs, rap, humor, literatures). The expressiveness of users, both oral and written, confronts diglossia, polyglossia and multilingualism, involving processes of linguistic borrowing and cultural transfer.

- Language contact, "glottophagy" and attempts to replace one language with another or others: colonization, decolonization and post-colonization.
- Identity reappropriation: use of oral or minority languages as cultural affirmation (Arabic dialectal standards, Amazigh, Hassaniya, Kabyle, Kurdish, Judeo-Arabic, Mandarin, etc.).
- Digital creativity: memes, remixes, amateur subtitling, fansubbing and the creation of translingual and transnational micro-communities promoting a more equitable linguistic and cultural ecology.

These practices show how media usages reveal identities in motion, often more fluid than those defended or imposed by political or institutional powers.

#### **4. Linguistic, cultural and media ideologies: legacies and contemporary tensions**

Languages, cultures and media in the Mediterranean and the Orient are always caught in nationalist ideologies (Arabization, Turkification, Persianization, Sinicization...), colonial and postcolonial ideologies (the status of French in the Maghreb, English in the MENA region, the Middle, Near and Far East, Chinese in the West and the East, etc.), religious ideologies (sacred language, language of tradition, of development and non-development, etc.) and global ideologies (English as the language of modernity, globalization, creativity and intelligence in the digital age).

Media play a central role in the dissemination, concentration, affirmation, confirmation and contestation of these ideologies. This manifests explicitly or implicitly through discourses on linguistic and cultural "purity", debates on the place of languages and their speakers, or stereotyped or valorizing representations of individuals and groups. Media thus become a terrain where symbolic power relations between languages, cultures, identities and territories are negotiated. They constitute a space where technical devices, social practices and linguistic ideologies intersect, producing unprecedented forms of cultural circulation, tension and creativity.

#### **5. Languages, cultures and media: contemporary challenges**

The Mediterranean and the Orient constitute a privileged terrain for understanding how languages and cultures transform in the digital age, the age of artificial intelligence and connected media. Far from being a fixed space, this region reveals itself as a place of permanent negotiation between heritage and modernity, between standardization and plurality, between political constraints and social creativity. In this sense, analyzing devices, practices and ideologies makes it possible not only to grasp the ongoing linguistic, cultural and media recompositions, but also to reflect on the future of a space where diversity and variation remain both resources and stakes. These stakes can be observed as follows:

- The rise of global or globalized platforms and the risks of linguistic homogenization, implying the choice of a single language for all and the trivialization of the role and weight of other languages.
- The reaffirmation of local, regional and national identities through languages of power or through minority and marginalized languages.
- New media narratives that redraw Mediterranean and Oriental imaginaries.

- Political challenges: censorship, information control, territorial sovereignty, geopolitics and digital sovereignty.

The study of languages, cultures and media in the Mediterranean and the Orient reveals a space where complex dynamics intersect, clash and renew themselves. Proposed papers should address the relationship between languages, cultures, media, ideologies and socio-pedagogical and politico-linguistic devices, as well as their influence on local pedagogical practices. They should also show how media devices — whether institutional or digital — do not merely disseminate content but structure power relations, impose linguistic and cultural norms, and shape popular imaginaries. Finally, individual and collective discursive practices in the public and digital space bear witness to constant inventiveness made of appropriations, subversions and reinventions, redrawing the boundaries between "legitimate" and "illegitimate" languages and identities, while being traversed by ideologies (homeland, nation, religion, beliefs, colonialism, postcolonialism, globalization) themselves reconfigured by the circulation of ideas and information through media or mediated channels.

This edition of the congress will give priority to papers that directly address the central points of the theme under study.

**Paper proposals** (written in the congress languages: Arabic, English or French), accompanied by an abstract of 350–500 words and a one-page condensed CV, should be sent before June, 15, 2026 to: lachkarabdenbi@gmail.com

**In-person registration fee: 90 euros**

The Scientific Committee will review these proposals and communicate its decisions before July, 25, 2026.

**A publication** is planned, as in previous editions, in journals and collective volumes.

**Coordination** اللجنة التنسيقية

Abdenbi Lachkar (Université Montpellier Paul Valéry, France)

Rahma Barbara (Université Sidi Mohammed Ben Abdellah-Fès, Morocco)

Brahim Chakrani (Michigan State University, USA)

Hayssam Kotob (Lebanese University, Beirut, Lebanon)

**Internal Organizing Committee** اللجنة التنظيمية محليا comité d'organisation (interne)

Sakina Amourak, Yacine Boulaghmen, Carine Kotob, Saad Al-Gahtani, Sofiane Taherbouchet, Sarah Alenezi (Université Montpellier Paul Valéry-RESO)

**Scientific Committee      اللجنة العلمية      comité scientifique**

Driss Ablali (University of Lorraine, France)

Mohammed Bendahan (Mohammed V University, Rabat, Morocco)

Rima Barake (Lebanese University, Lebanon)

Rahma Barbara (Université Sidi Mohammed Ben Abdellah, Fès, Morocco)

Nadia Chafai (Université Sidi Mohammed Ben Abdellah, Fès, Morocco)

Solange Cruveille (Université Paul Valéry-Montpellier 3, France)

Brahim Chakrani (Michigan State University, USA)

Isabelle Felici (Université Montpellier Paul Valéry, France)

Mariarosaria Gianninoto (Université Montpellier Paul Valéry, France)

Ahmed Idrissi Alami (Purdue University, USA)

Boris James (Université Montpellier Paul Valéry, France)

Hayssam Kotob (Lebanese University, Lebanon)

Abdenbi Lachkar (Université Montpellier Paul Valéry, France)

Rima Labban (Université Montpellier Paul Valéry, France)

Marie-France Merger (University of Pisa, Italy)

Randa Naboulsi (Lebanese University, Lebanon)

Shakeri Ahmad (IHCS, Tehran, Iran)

Driss Soulaïmani (San Diego University, USA)

Younasse Tarbouni (Washington University in St. Louis, MO, USA)

Mihaela Tudor (Université Montpellier Paul Valéry, France)